

Buiké Music And Science



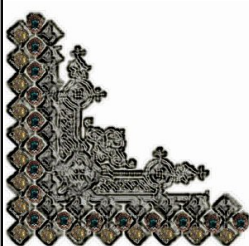
arranged and edited
Bruno Antonio Buiké

- Hatirla Sevgili -
- Remember, darling, you discursive ... -
- Turkish /Italian -

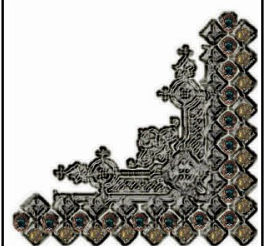
- 138.1 high violin -
- 138.2 deep violin -
- 138.3 cello -

- BWV 138 - each 1:57 -

Bruno Antonio Buiké, Wolkerstr.5, 41462
Neuss/Germany
bbuiké_11@hotmail.com



Neuss/Germany: Bruno Buiké 2019
- 2nd edition -



---XXX---

Cover 2 BBWV 138 Hatirli Sevgili

BBWV 138 Hatirli Sevgili - (Remember, darling ... you discursive ...)
BBWV 138.1 (high violin) – 138.2 (deep violin) – 138.3 (cello) – each 1:57
- accompagniato/sound: (very easy) piano/ accordeon -
- style: Italian cavatina/Turkish popular -

Content

Sources

Copyrights and Educational Purpose

Lyrics (Turkish/English)

Dokuments (English/Turkish Wikipedias)

Sources

a) video-title: André Rieu 2014 (İSTANBUL) ***Hatirli Sevgili***; URL

<https://www.youtube.com/watch?v=EICaQh0zWkw>

b) compared with music scores from internet

Copyrights and Educational Purpose

It seems, that this melody "Hatirli Sevgili" has become popular property of the people, in spite of the fact that the – RATHER controversial - TV-series in type of some sort of "telenovela", for which this music was COMPOSED, seems to date from 2006 running to 2008.

We may however doubt, whether it would be possible to CLAIM any copyrights whatever for adding piano-accords AS EASY as in this example.

From English wikipedia we were given the following informations with regard of copyrights of MUSICAL MELODY (which I hardly can believe, that there should have been 3 people involved???):

[Kemal Sahir Gürel](#)

Theme music composer [Hüseyin Yıldız](#)

[Erdal Güney](#)

It did not become clear beyond doubt to me, whether the author of text and lyrics might have been: *Muhlis Sabahattin Ezgi*

However I have no reasonable possibility and apparatus to start a search for VERIFYING TURKISH COPYRIGHTS.

We may say instead: My violin settings are mine, not because I had a genial idea, but because I applied the proper handicraft.

Now the objection normally would be: THIS IS TOO MUCH EASY, to bother with ...

Well, here I gently may oppose, that this melody captures the audience at once ... PLUS that

this exemple of ITALIAN BELCANTO is a really GOOD TRAINING for the CONCERT-TONE and the GIPSY-sound on the violin – which indeed was my first intention, to get this little writing done. So TRY it – and try it for FREE – because the INGENIUM of the old antique Greek MUSES kissing the needy little scholar in arts and music cannot be strangulated by State Cybernetics and Controls to please the business-folks!

Lyrics

original-author of lyrics (?): Muhlis Sabahattin Ezgi

Turkish version:

URL <https://lyricstranslate.com/de/Eylem-Aktas-Hatirla-Sevgili-lyrics.html>

Hatırla Sevgili - (page-author: Eylem Aktaş)

Hatırla sevgili o mesut geceyi
Çamların altında aldığın buseyi
Hatırla sevgilim o mesut geceyi
Çamların altında verdiğim buseyi

Beni mecnun ettin sende olasın
Aşkımı inkar edersen
Allahtan bulasın

Bana sen öğrettin, bu aşkı sevdayı
Ne çabuk unuttun beni sen hercai
Bana sen öğrettin, aşkı sevdayı
Ne çabuk unuttun beni hercai

Beni mecnun ettin sende olasın
Aşkımı inkar edersen
Allahtan bulasın

English translations

<p>https://lyricstranslate.com/en/hat%C4%B1rla-sevgili-remember-love.html</p> <p>Remember Love</p> <p>Remember love that happy night Under the pine trees you took a kiss Remember love that happy night Under the pine trees I gave a kiss</p>	<p>https://lyricstranslate.com/en/hat%C4%B1rla-sevgili-remember-my-darling.html</p> <p>Remember my darling</p> <p>remember my darling that lucky night under the pine tree .. I took a kiss from you remember my darling that lucky night under the pine tree .. I gave a kiss to you</p>
---	---

<p>You made me crazy, make yourself If you deny my love You will see</p> <p>You taught me the love How quikly, you forgot me You taught me the love How quikly, you forgot me</p> <p>You made me crazy, make yourself If you deny my love You will see</p>	<p>you made me crazy of you may you turn crazy like me if you deny my love may God make you find it you taught my how to love how come you forget so fast ..you discursive you taught my how to love how come you forget so fast ..you discursive</p> <p>you made me crazy of you may you turn crazy like me if you deny my love may God make you find it</p>
--	---

---XXX---

DOKUMENT No.1

Hatırla Sevgili – Wikipedia EN URL https://en.wikipedia.org/wiki/Hat%C4%B1rla_Sevgili

- technical remark truncated -

<i>Hatırla Sevgili</i>	
Genre	Historical, Drama, Romantic
Written by	Sebnem Çitak Nilgün Öneş
Directed by	Ümmü Burhan Faruk Teber
Starring	Beren Saat Cansel Elçin Kemal Sahir Gürel
Theme music composer	Hüseyin Yıldız Erdal Güney
Country of origin	Turkey
Original language(s)	Turkish
No. of episodes	68
Production	
Producer(s)	Fatmanur Sevinç

Running time 90 minutes (up to 120 minutes with commercials)

Release

Original network [ATV Turkey](#)

Original release October 27, 2006 –
June 6, 2008

Hatırla Sevgili (*Remember, Darling*) was a popular but controversial [Turkish TV series](#). The series started on October 27, 2006 on the [Turkish TV channel ATV](#), aired on Friday evenings at 22:15 hrs local time. After 68 episodes, the final one was aired on June 6, 2008.

Contents

- 1 Plot
- 2 Cast
 - 2.1 Family of Yasemin
 - 2.2 Family of Ahmet
 - 2.3 Family of Necdet
 - 2.4 Historical figures
 - 2.5 Some minor roles
- 3 Reception
- 4 External links

Plot

The series tells the story of the love between Yasemin and Ahmet, two young people from opposing families, and the relationship between their relatives and friends in the political era starting at the end of the 1950s in [Turkey](#). In the background, historical events are depicted, beginning with Prime Minister [Adnan Menderes' 1959 plane crash](#) survival followed by the [1960 military coup](#), the trial on [Yassıada](#), the executions and other important incidents that generated the radical political polarization of Turkish society afterwards.

Yasemin and Ahmet's fathers, Rıza and Şevket, who are childhood friends and neighbors, develop opposite political views as they grow up. Rıza becomes a member of the right wing [Democratic Party](#) and enters parliament while Şevket, a public prosecutor, is a follower of the leftist [Republican People's Party](#). Rıza's older daughter Yasemin falls in love with Şevket's son Ahmet, however, their families do not allow them to marry and force them to separate. Things become complicated when Yasemin discovers that she is carrying Ahmet's baby. Their mutual friend Necdet tries to help Yasemin by offering to marry her and pretending to be the father of the baby.

The unconsummated marriage between Yasemin and Necdet forces Yasemin and Ahmet apart. During their separation, Necdet's act of kindness takes on a new role as he begins to fall in love with Yasemin. Her feelings for Necdet become complicated because her heart still belongs to Ahmet. Years later Yasemin and Ahmet meet by chance again on a train. Ahmet meets Rüya, Yasemin's daughter, and wishes she were his own daughter. Ahmet tries to reconcile with Yasemin when he discovers how both families intervened to split them up but Yasemin refuses. He suggests she runs away with him but she cannot betray Necdet after all he has done for her. So Ahmet carries on alone, later becoming engaged to Ayla and working as a teacher in the same university in which Yasemin is teaching Arts. At the end of the first season Ahmet

discovers that he is the father of Yasemin's daughter Rüya; he feels betrayed and disappointed by Yasemin, and sues Yasemin and Necdet to get custody of his daughter. During the trial, many truths are discovered which attenuate Ahmet's anger.

As the series proceeds various dramatic events take place, in Turkey and in the lives of the characters. The political history of Turkey from 1971 to the military coup in 1980 is portrayed, from the point of view of the two families, who eventually resolve their differences.

Cast

Family of Yasemin

- [Beren Saat](#) – Yasemin Ünsal, female lead
- [Engin Şenkan](#) – Rıza Ünsal, father of Yasemin, former barber, [Democratic Party](#) politician
- [Lale Mansur](#) – Nezahat Ünsal, mother of Yasemin
- Ayfer Dönmez – Işık Ünsal, sister of Yasemin, marries Yaşar
- Turgay Aydın – Mehmet Karayel, brother of Nezahat and uncle of Yasemin and Işık, former [Turkish Army](#) officer during the [1960 Turkish coup d'état](#) and journalist, married to Sevim Gürsoy
- Berk Hakman – Deniz Karayel, Mehmet's son

Family of Ahmet

- [Cansel Elçin](#) – Ahmet Gürsoy, male lead
- Avni Yalçın – Şevket Gürsoy, father of Ahmet and Defne, public prosecutor, deceased.
- Ayda Aksel – Dr. Selma Gürsoy, mother of Ahmet and Defne, physician
- Belçim Erdoğan – Defne Gürsoy, sister of Ahmet
- Laçın Ceylan – Sevim Gürsoy, sister of Şevked and aunt of Ahmet and Defne, journalist, married to Mehmet Karayel
- Karina Selin Gükrer – Rüya Gürsoy, daughter of Ahmet and Yasemin (age 4)
- Asena Taşkın – Rüya Gürsoy, daughter of Ahmet and Yasemin (age 9)
- Ezgi Asaroğlu – Rüya Gürsoy, daughter of Ahmet and Yasemin (age 17)

Family of Necdet

- Okan Yalabık – Necdet Aygün, first husband of Yasemin, patisserie owner, parliamentarian for [CHP](#) (People's Republican Party – in Turkish: *Cumhuriyet Halk Partisi*)
- Meltem Parlak – Lâle Aygün, sister of Necdet
- Erdoğan Sıcak – Hasan Aygün, father of Necdet and Lâle, patisserie owner
- Nurhayat Boz Yarpuz – Dilşad Aygün, mother of Necdet and Lâle

Historical figures

- Hüseyin Avni Danyal – [Adnan Menderes](#), executed former Turkish prime minister
- Serap Aksoy – [Berin Menderes](#), wife of [Adnan Menderes](#)
- Oğuz Okul – Albay Tarık Güryay, colonel, commandant of [Yassıada](#)
- Barış Koçak – [Deniz Gezmiş](#), leftist militant, executed

- Saygın Soysal – [Recep Tayyip Erdoğan](#), Current Turkish President
- İhsan Duduoğlu – [Necip Fazıl](#), poet
- Oğuz Turgut Genç – [Hüseyin İnan](#), leftist militant, executed
- Murat Zubi – [Yusuf Aslan](#), leftist militant, executed
- Erol Alpsoykan – [Emin Kalafat](#), former [Democratic Party](#) politician.
- Kanbolat Görkem Aslan – [Mahir Çayan](#), leader of the THKP-C – Turkish People's Liberation Party-Front (Turkish: *Türkiye Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi*), killed in [Kızıldere](#)
- [Emre Korkmaz](#) – [Cihan Alptekin](#), leftist militant, one of the leaders of the THKO – Turkish People's Liberation Army (Turkish: *Türkiye Halk Kurtuluş Ordusu*), killed in Kızıldere
- Engin Gürman – [Celal Bayar](#), former prime minister of Turkey and Third President of The Republic of Turkey
- ? – [Salim Başol](#), Headjudge of [Yassıada](#)
- [Savaş Dinçel](#) – [İsmet İnönü](#), former prime minister and Second President of The Republic of Turkey, former leader of [CHP](#)
- ? – [Harun Karadeniz](#), leftist militant
- İlhami Adsal – Kemal Kurdaş, former president of [METU](#)
- Çetin Demir – [Sinan Cemgil](#), leftist militant, one of the leaders of the THKO – Turkish People's Liberation Army (Turkish: *Türkiye Halk Kurtuluş Ordusu*), killed in [Nurhak](#)
- Orhan Ayça – Halit Çelenk, lawyer of Gezmiş, Aslan and İnan
- Levent Akkök – Mustafa Yalçiner, leftist militant, one of the leaders of the THKO – Turkish People's Liberation Army (Turkish: *Türkiye Halk Kurtuluş Ordusu*), wounded and arrested in [Nurhak](#)
- [Murat Eken](#) – Yusuf Küpeli, leftist militant
- Ercan Tulunay – Mustafa Pehlivanoğlu, rightist militant, executed after [12th September coup d'état](#)
- Tolga Güleç – Necdet Adalı, leftist militant, executed after [12th September coup d'état](#)
- ? – [Avni Yalçın](#), actor, also playing character "Şevket Gürsoy" in same TV serial

Some minor roles

- Şahnaz Çakıralp – Keriman Kızıltan, lover of Rıza, night club singer
- Kadir Özdal – Harun Karagöl, Deniz's friend from [Galatasaray High School](#), romantically involved with Işık, whom he marries soon
- Umut Kurt – Yaşar Çiftçioğlu, Harun's childhood fiend, marries and divorces Işık, right-wing academic and journalist
- Emre Özcan – Teodolos, a.k.a. *Teo*, a Turk of Greek origin, Necdet's close friend and business partner, romantically involved with Lale, whom he marries
- Feride Çetin – Güzide, trained pastry cook, marries Necdet
- [Lale Yavaş](#) – Zeynep, a student of Ahmet's
- Alp Eren Khamis – Mehmet Sinan Karayel, son of Deniz Karayel and Defne Gürsoy Karayel, grandson of Mehmet Karayel
- ? – Metin Kurtuluş, rightist militant, friend of Yaşar

Reception

Hatırla Sevgili became one of the most popular and most controversial TV series in Turkey. It was criticized by many because of its non-objective approach and superficial coverage of some historical events, yet it led many people to question their country's modern history. Books about the historical periods portrayed and people mentioned in the series became bestsellers for at least two weeks after the episodes about them were aired.

External links

- [UnOfficial website](#) (in Turkish)
- [Hatırla Sevgili](#) on [IMDb](#)

---XXX---

DOKUMENT No. 2

Hatırla Sevgili – *turkish Wikipedia URL* https://tr.wikipedia.org/wiki/Hat%C4%B1rla_Sevgili

Hatırla Sevgili

Wikipedi, özgür ansiklopedi

[Gezinti kısmına atla](#) [Arama kısmına atla](#)

Başlığın diğer anlamları için [Hatırla Sevgili \(anlam ayrımı\)](#) sayfasına bakınız.

Hatırla Sevgili

Format	Dizi
Tür	Tarihî , Dram , Romantik
Yönetmen	Ümmü Burhan Cansel Elçin
Başrol	Beren Saat Okan Yalabık
Ülke	 Türkiye
Bölüm sayısı	68
Yapım	
Yapımcı	Ilgaz Giritlioğlu
Gösterim süresi	120 dakika (reklamlar dahil)

Yapım şirketi [aSis Yapım](#)

Yayın bilgileri

Kanal [atv](#)

Ses formatı [Stereo](#)

Yayın tarihi 7 Kasım 2006 - 6 Haziran 2008

Hatırla Sevgili, 2006-2008 yılları arasında [Atv](#)'de yayınlanan Türk dizisi.

--- truncated ---

---end of file ---

138.1 Hatirla Sevgili - high violin - 1:57

- Remember, darling ... you discursive - melody of Turkish telenovela, 2006-2008 -

lyrics (?): Melis Sebahattin Ezgi

- piano-accords (from guitar tabs?) based on: Levent ÜNLÜ (?)

(other copyright infos from Wikipedia see cover 2)

violin arrangement: Bruno Antonio Buike 2019

Violin

♩=110

2

2

Accordion
Harmonium
reed
Piano

Is this really TURKISH - or is it an ITALIAN CAVATINA/Canzona???

(Training Italian BELCANTO and GIPSY-sound on the violin!)

Vln.

7

7

Acc.
Harm.
reed
Pno.

Vln.

14

2

1

0

2

go to measure 1

14

Acc.
Harm.
reed
Pno.

Vln. 21 *V*

Acc. Harm. reed Pno. 21

Vln. 28 1. go to measure 17

Acc. Harm. reed Pno. 28 1.

Vln. 35 1 rit. 3 2 1

Acc. Harm. reed Pno. 35

138.2 Hatirla Sevgili - deep violin - 1:56

- Remember, darling ... you discursive - - melody of Turkish telenovela, 2006-2008 -

lyrics (?): Melis Sebahattin Ezgi
piano-accords (from guitar tabs?) based on: Levent ÜNLÜ
(other copyright infos from Wikipedia see cover 2)
violin arrangement: Bruno Antonio Buike 2019

♩=110

Violin

Accordion
Harmonium
reed
Piano

Is this really TURKISH - or is it an ITALIAN CAVATINA/Canzona???
(Training Italian BELCANTO and GIPSY-sound on the violin!)

Vln.

Acc.
Harm.
reed
Pno.

Vln.

Acc.
Harm.
reed
Pno.

21

Vln.

Acc. Harm. reed Pno.

go to measure 17

28

Vln.

Acc. Harm. reed Pno.

1. 2.

35

Vln.

Acc. Harm. reed Pno.

rit.

138.3 Hatirla Sevgili - cello - 1:57

- Remember, darling ... you discursive - melody of Turkish telenovela, 2006-2008 -

lyrics (?): Melis Sebahattin Ezgi

on basis of piano-accords by (from guitar-tabs?): Levent ÜNLÜ (?)

(other copyright infos from Wikipedia see cover 2)

arrangement: Bruno Antonio Buike 2019, 2nd ed.

♩=110

Cello

♩=110

♩=110

Accord.
Harmonium
reed
Piano

Is this really TURKISH - or is it an ITALIAN CAVATINA/Canzona???

(Training Italian BELCANTO and GIPSY-sound on the violin!)

7

Vc.

7

Acc.
Harm.
reed
Pno.

14

Vc.

14

Acc.
Harm.
reed
Pno.

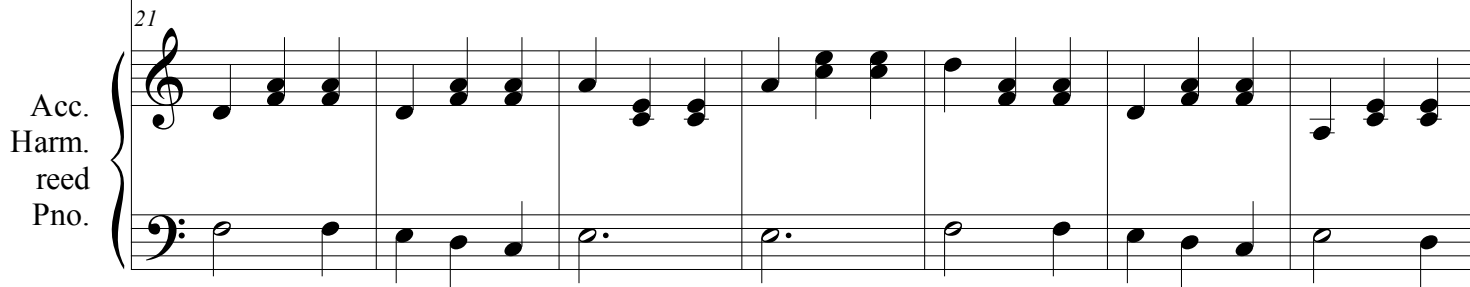
21

Vc.



Staff for Cello (Vc.) showing measures 21 through 27. The music consists of a series of eighth and quarter notes, some beamed together, and dotted half notes.

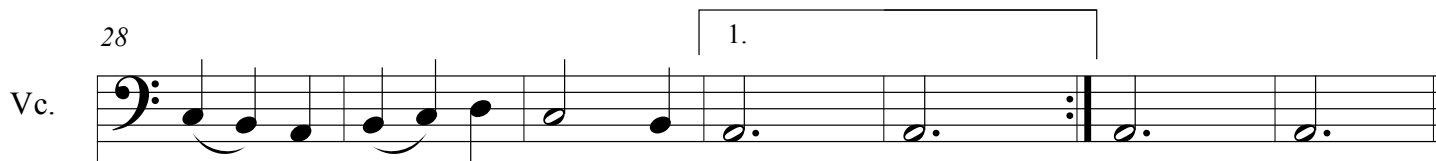
Acc.
Harm.
reed
Pno.



Staff for Piano accompaniment (Acc. Harm. reed Pno.) showing measures 21 through 27. The right hand plays chords and single notes, while the left hand plays a simple eighth-note accompaniment.

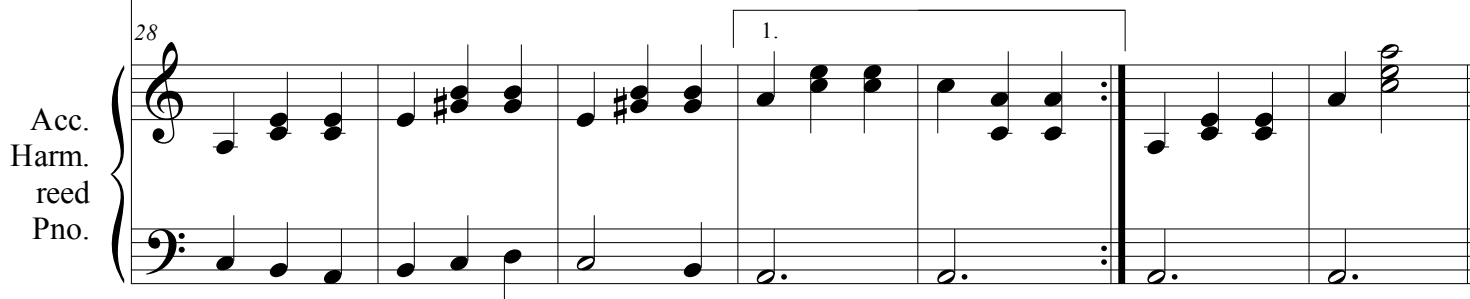
28

Vc.



Staff for Cello (Vc.) showing measures 28 through 34. A first ending bracket labeled '1.' spans measures 28-33. The music features eighth notes and dotted half notes.

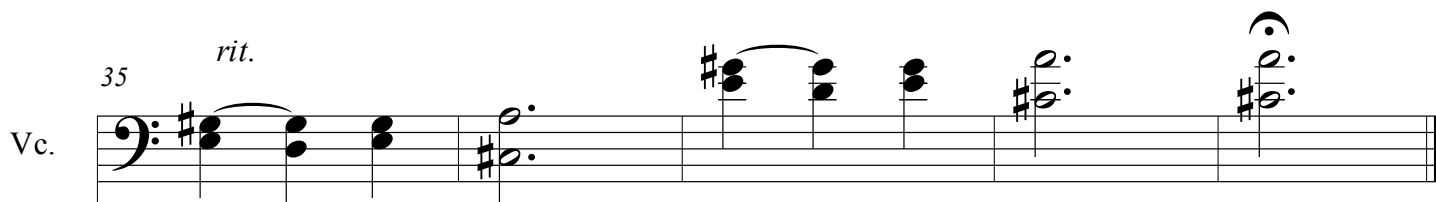
Acc.
Harm.
reed
Pno.



Staff for Piano accompaniment (Acc. Harm. reed Pno.) showing measures 28 through 34. A first ending bracket labeled '1.' spans measures 28-33. The right hand plays chords and single notes, while the left hand plays a simple eighth-note accompaniment.

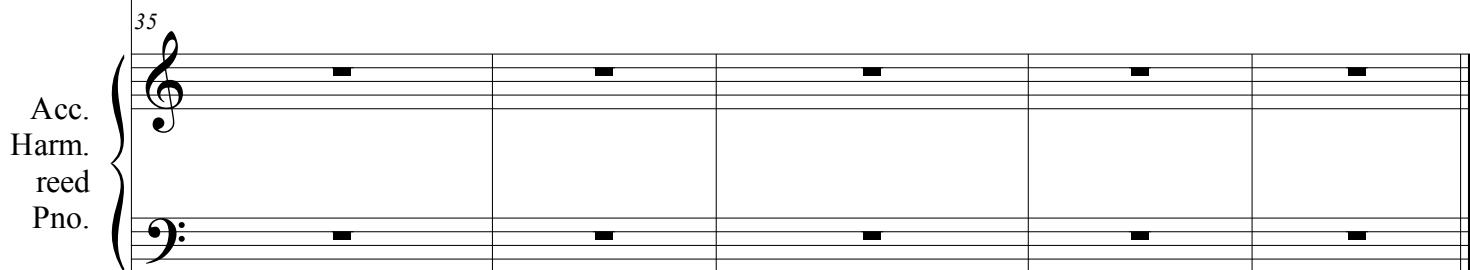
35

Vc.



Staff for Cello (Vc.) showing measures 35 through 39. The music is marked *rit.* and features chords and dotted half notes. A fermata is placed over the final note.

Acc.
Harm.
reed
Pno.



Staff for Piano accompaniment (Acc. Harm. reed Pno.) showing measures 35 through 39. The piano part is mostly silent, indicated by rests in both hands.